

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
1	Cards:			البطاقات:	1
1.1	Issuance & Annual Renewal Fee			عمولات الإصدار والتجديد السنوية	1.1
	Black Card	KD 250/-	د.ك 250/-	بطاقة بلاك	
	Mastercard World Elite	KD 175/-	د.ك 175/-	ماستركارد وورلد إيليت	
	Visa Signature	KD 100/-	د.ك 100/-	فيزا سغنتشر	
	Cashback Mastercard World	KD 150/-	د.ك 150/-	كاش باك ماستركارد وورلد	
	Cashback Mastercard Platinum	KD 100/-	د.ك 100/-	كاش باك ماستركارد بلاتينيوم	
	Cashback Mastercard Prepaid	KD 25/-	د.ك 25/-	كاش باك ماستركارد مسبقة الدفع	
	Qatar Airways Visa Infinite	KD 150/-	د.ك 150/-	الخطوط الجوية القطرية فيزا انفينيت	
	Qatar Airways Visa Platinum	KD 80/-	د.ك 80/-	الخطوط الجوية القطرية فيزا بلاتينيوم	
	Qatar Airways Visa Prepaid	KD 12/-	د.ك 12/-	الخطوط الجوية القطرية فيزا مسبقة الدفع	
	Mastercard Titanium	KD 80/-	د.ك 80/-	ماستركارد تيتانيوم	
	Visa Platinum	KD 100/-	د.ك 100/-	فيزا بلاتينيوم	
	VIP Mastercard Prepaid	KD 10/-	د.ك 10/-	في اي بي ماستركارد مسبقة الدفع	
	x-change Visa Prepaid	KD 15/-	د.ك 15/-	فيزا x-change مسبقة الدفع	
	Gift Visa Prepaid	KD 2.5/-	د.ك 2.5/-	فيزا للاهداء مسبقة الدفع	
	B-Wallet Visa Prepaid	KD 2.5/-	د.ك 2.5/-	فيزا محفظة الجيب مسبقة الدفع	
1.2	Replacement Fee (Lost / Stolen / Damaged Card)			عمولة استبدال بطاقة (بدل فاقد / مسروقة / تالف)	1.2
	Replacing lost / stolen Credit / Debit / Prepaid Cards Fee	KD 5/-	د.ك 5/-	عمولة إبلاغ عن فقدان / سرقة بطاقات الائتمانية / السحب الألي / مسبقة الدفع	
	Black Card	KD 50/-	د.ك 50/-	بطاقة بلاك	
	Mastercard World Elite	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	ماستركارد وورلد إيليت	
	Visa Signature	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	فيزا سغنتشر	
	Cashback Mastercard World	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	كاش باك ماستركارد وورلد	
	Cashback Mastercard Platinum	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	كاش باك ماستركارد بلاتينيوم	
	Cashback Mastercard Prepaid	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	كاش باك ماستركارد مسبقة الدفع	
	Qatar Airways Visa Infinite	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	الخطوط الجوية القطرية فيزا انفينيت	
	Qatar Airways Visa Platinum	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	الخطوط الجوية القطرية فيزا بلاتينيوم	
	Qatar Airways Visa Prepaid	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	الخطوط الجوية القطرية فيزا مسبقة الدفع	
	Mastercard Titanium	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	ماستركارد تيتانيوم	
	Visa Platinum	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	فيزا بلاتينيوم	
	VIP Mastercard Prepaid	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	في اي بي ماستركارد مسبقة الدفع	
	x-change Visa Prepaid	KD 7.5/-	د.ك 7.5/-	فيزا x-change مسبقة الدفع	
	Gift Visa Prepaid	KD 3/-	د.ك 3/-	فيزا للاهداء مسبقة الدفع	
	B-Wallet Visa Prepaid	KD 3/-	د.ك 3/-	فيزا محفظة الجيب مسبقة الدفع	
	B-Dinar	KD 1/-	د.ك 1/-	B-Dinar	
1.3	PIN Issuance Fee			عمولة إعادة إصدار رقم سري	1.3
	PIN reissuance fee for x-change Visa Prepaid Card	KD 3/-	د.ك 3/-	عمولة إعادة إصدار رقم سري لبطاقة فيزا x-change مسبقة الدفع	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
	PIN reissuance fee for all Credit, Debit, and other Prepaid Cards	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة إعادة إصدار رقم سري لجميع بطاقات الائتمان، السحب الآلي، والبطاقات مسبقة الدفع الأخرى	
<b>1.4</b>	<b>Cash Withdrawal Fee</b>			<b>عمولة السحب النقدي</b>	<b>1.4</b>
	Cash withdrawal fee for Burgan Bank Debit and B-Wallet cardholders using other bank ATMs within Kuwait	100 fils	100 فلس	عمولة السحب النقدي لحاملي بطاقات بنك برقان السحب الآلي ومحفظة الجيب B-Wallet باستخدام أجهزة السحب الآلي للبنوك الأخرى في الكويت	
	Balance enquiry fee for Burgan Bank Debit and B-Wallet cardholders using other bank ATMs within Kuwait	50 fils	50 فلس	عمولة الاستفسار عن الرصيد لحاملي بطاقات بنك برقان السحب الآلي ومحفظة الجيب B-Wallet باستخدام أجهزة السحب الآلي للبنوك الأخرى في الكويت	
	Cash withdrawal and balance enquiry from Debit Card through ATM (Outside Kuwait)	Maximum KD 1/-	بحد أقصى 1/- د.ك	السحب النقدي والاستفسار عن الرصيد من بطاقة السحب الآلي عبر أجهزة الصرف الآلي في الخارج	
<b>1.5</b>	<b>Other Card Fees</b>			<b>عمولات أخرى للبطاقات</b>	<b>1.5</b>
	Fees on Credit Card outstanding debit balances	2.5% over CBK rate + 0.5% monthly fees	2.5% فوق سعر خصم بنك الكويت المركزي + 0.5% رسوم شهرية	عمولة الأرصدة المدينة	
	Fee for declined local transactions (POS / e-commerce) due to insufficient balance - applicable to all Credit, Debit, and Prepaid Cards	50 fils	50 فلس	عمولة العمليات المرفوضة محلياً بسبب عدم كفاية الرصيد (عبر أجهزة نقاط البيع / مواقع الإنترنت) تنطبق على جميع بطاقات الائتمان، السحب الآلي، ومسبقة الدفع	
	Fee for declined international transactions (POS / e-commerce) due to insufficient balance - applicable to all Credit, Debit, and Prepaid Cards	100 fils	100 فلس	رسوم العمليات المرفوضة دولياً بسبب عدم كفاية الرصيد (عبر أجهزة نقاط البيع / مواقع الإنترنت) تنطبق على جميع بطاقات الائتمان، السحب الآلي، ومسبقة الدفع	
	Temporary increase in Credit Card limit	KD 10/- or 1% (the higher amount)	10/- د.ك أو 1% (أيهما أكثر)	عمولة مقابل الزيادة المؤقتة لحد البطاقة الائتمانية	
	Prepaid Card reload fee - B-Wallet / Gift / VIP / x-change / Qatar Airways *excluding online reload from Burgan Bank own account	KD 1/-	1/- د.ك	إعادة تعبئة بطاقة مسبقة الدفع فيزا - محفظة الجيب/بطاقة فيزا للإهداء/ بطاقة في أي بي / x-change / الخطوط الجوية القطرية *باستثناء إعادة التعبئة عن طريق الإنترنت خصماً من الحساب الشخصي لدى بنك برقان	
	Commission service on reloading multi-currency x-change Visa Prepaid Card is refundable if not used	1.5% of the amount to be reloaded	1.5% من القيمة المراد تعبئتها	رسم خدمة إعادة تعبئة بطاقة مسبقة الدفع متعددة العملات x-change ويسترد في حال عدم الاستخدام	
	Chargeback / dispute request fee - VISA, MASTERCARD and KNET transactions	KD 5/-	5/- د.ك	رسوم المطالبات المالية - عمليات فيزا، ماستركارد، وعمليات كني-نت	
	Cash withdrawal & fast cash transfer from Credit Cards	4% or KD 4/- (the higher amount)	4% أو 4/- د.ك (أيهما أكثر)	السحب النقدي والتحويل النقدي السريع من البطاقات الائتمانية	
	Request to deliver card through courier	KD 5/-	5/- د.ك	طلب استلام بطاقة عن طريق البريد السريع	
	Quasi-cash Transactions It is a tool, product, or highly liquid assets that are negotiable and have a stored cash value, as they are converted or liquidated directly and easily into cash. For example, but not limited to: money transfers, digital wallet, traveler's checks, foreign currencies, lottery tickets or game coins	2.5% or KD 4/- (the higher amount)	2.5% أو 4/- د.ك (أيهما أكثر)	العمليات شبه النقدية أداة أو منتج أو أصول عالية السيولة قابلة للتداول وذات قيمة نقدية مخزنة، حيث يتم تحويلها أو تسهيلها مباشرة وبسهولة إلى نقد. على سبيل المثال لا الحصر: الحوالات المالية، المحفظة الرقمية، الشيكات السياحية، العملات الأجنبية، تذاكر اليانصيب أو العملات المعدنية للألعاب	
	Fee on using x-change Visa Prepaid Card in a currency other than card's currency	2.5%	2.5%	رسوم استخدام بطاقة مسبقة الدفع فيزا x-change بعملة مختلفة عن عملة البطاقة	
	Fee on using Credit / Debit / Prepaid Cards (Exclude x-change Visa Prepaid Card) in a currency other than card's currency or country of the merchant other than Kuwait	2.5%	2.5%	رسم استخدام بطاقة إئتمانية / السحب الآلي / مسبقة الدفع (بطاقة فيزا x-change مسبقة الدفع) في عملية بعملة مختلفة عن عملة البطاقة أو في حال كانت دولة التاجر غير دولة الكويت	
<b>2</b>	<b>Banking Transfers:</b>			<b>الحوالات المصرفية:</b>	<b>2</b>
	Issuance of Telex / Swift in KD	KD 4/-	4/- د.ك	إصدار تحويل محلي بالدينار الكويتي سويفت	
	Issuance of local Telex FC	KD 8/-	8/- د.ك	تحويل محلي بالعملة الأجنبية	
	Cancellation of issued Telex	KD 5/-	5/- د.ك	إلغاء تحويل تليكس صادر (طلب إلغاء حوالة تليكس)	
	Cancellation of Demand Draft (DD) with client returning the original	KD 5/-	5/- د.ك	إلغاء الحوالة المصرفية تحت الطلب مع إعادة الأصل	
	Issuance of Demand Draft (DD)	KD 2/-	2/- د.ك	إصدار حوالة مصرفية تحت الطلب	
	Total Telex / Swift charges for Burgan and non-Burgan Customers	KD 9/-	9/- د.ك	عمولة إصدار حوالة مصرفية سويفت / لعملاء البنك / غير عملاء البنك	
	Re-issuance of Demand Draft (DD) with returning the original	KD 7/- (Cancellation of DD & Re-issuance of DD)	7/- د.ك (إلغاء حوالة تحت الطلب عند إعادة الحوالة الأصلية وإعادة إصدار الحوالة تحت الطلب)	عمولة إصدار حوالة مصرفية تحت الطلب بعد تقديم الحوالة الأصلية أو دون تقديمها	
	Cancellation of stop payment of Demand Draft (DD) & Telex based on returning the original	KD 10/-	10/- د.ك	عمولة إلغاء / إيقاف حوالة مصرفية بناء على تقديم الحوالة الأصلية	
	Stop payment of Demand Draft (DD) & Telex	KD 10/-	10/- د.ك	عمولة إيقاف صرف الحوالة المصرفية تحت الطلب / سويفت	
	Issuance of Demand Draft (DD) through Call Center (Courier)	KD 3/-	3/- د.ك	عمولة حوالة مصرفية تحت الطلب مسحوبة بواسطة بنوك مراسلة / شركة صرافة	
<b>2.1</b>	<b>Commissions for Incoming Transfers</b>			<b>عمولات الحوالات الواردة</b>	<b>2.1</b>
	Other banks' customers	0.2% Minimum KD 2/-, Maximum KD 10/-	0.2% بحد أدنى 2/- د.ك، بحد أقصى 10/- د.ك	عملاء البنوك الأخرى	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
	Cash payment at counter	0.2% Minimum KD 2/-	0.2% بحد أدنى 2/- د.ك	صرف الحوالة نقداً	
<b>2.2</b>	<b>Commission on Collecting &amp; Negotiating Foreign Traveler's Cheques</b>			<b>عمولات تحصيل وتداول الشيكات الأجنبية</b>	<b>2.2</b>
	Traveler's Cheques collection	0.2% Minimum KD 2/- + KD 2/- postage (KD 15 per bundle of 10 cheques for express mail)	0.2% بحد أدنى 2/- د.ك + 2/- د.ك أجور البريد (15 د.ك لكل رزمة من 10 شيكات بالبريد السريع)	تحصيل شيكات سياحية	
	Traveler's Cheques negotiation	0.7% Minimum KD 5/- + KD 2/- postage	0.7% بحد أدنى 5/- د.ك + أجور البريد 2/- د.ك	تداول الشيكات السياحية	
	Selling Traveler's Cheques			بيع الشيكات السياحية	
	Up to \$100,000/- (or equivalent)	0.5% on purchase value	0.5% على قيمة الشراء	بيع حتى 100,000/- دولار أمريكي أو ما يعادله	
	Above \$100,000/- (or equivalent)	0.25% on purchase value	0.25% على قيمة الشراء	بيع أكثر من 100,000/- دولار أمريكي أو ما يعادله	
	External inward collections	0.2% Minimum KD 5/- + KD 2/- postage (KD 5/- for informing by Telex/Swift)	0.2% بحد أدنى 5/- د.ك + أجور البريد 2/- د.ك (5 د.ك في حالة التبليغ بواسطة تليكس أو سويفت)	عمولة تحصيل شيكات مسحوبة على البنوك بالخارج بالعملة الأجنبية / الدينار الكويتي	
	Cheques & Drafts negotiation	0.7% Minimum KD 5/- + KD 2/- postage (KD 15/- for express mail)	0.7% بحد أدنى 5/- د.ك + أجور البريد 2/- د.ك (15/- د.ك للبريد السريع)	عمولة تحصيل فوري لشيكات / FBPS (شيكات مسحوبة على بنوك خارجية مرسلة برسم التحصيل)	
<b>2.3</b>	<b>Amendment of SWIFT Data - Local / International (Due to Customer Error)</b>			<b>تعديل في بيانات سويفت محلي / دولي (خطأ من العميل)</b>	<b>2.3</b>
	Local transfer	KD 3/-	3/- د.ك	التحويل المحلي	
	International transfer	KD 8/-	8/- د.ك	التحويل الدولي	
<b>3</b>	<b>Electronic Banking Services for Individuals:</b>			<b>الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد:</b>	<b>3</b>
	Issuance of GCC Telex (AFAQ)	KD 5/-	5/- د.ك	تحويل عبر نظام آفاق الخاص بدول مجلس التعاون الخليجي	
	Correspondent banks' charges for online foreign currency transfers - individuals	KD 5/-	5/- د.ك	رسوم البنوك المراسلة للتحويلات الأجنبية للأفراد من خلال القنوات الرقمية	
<b>4</b>	<b>Standing Orders:</b>			<b>أوامر الدفع الدائمة:</b>	<b>4</b>
	Standing instruction setup (at branch)	KD 5/- annually for establishing standing order instructions, with manual cancellation after three consecutive unsuccessful attempts. 500 fils for each transaction	5/- د.ك سنوياً لإنشاء أمر تعليمات مستديمة مع إلغاء يدوي بعد ثلاثة محاولات متعاقبة غير ناجحة. لكل معاملة 500 فلس	عمولة إنشاء أوامر تعليمات مستديمة (داخل الفرع)	
	Monthly fees on standing instruction to local banks by Telex	KD 2/-	2/- د.ك	عمولة شهرية على الأمر المستديم للبنوك المحلية / الشركات المحلية عن طريق التلكس	
	Setup account sweep to cover account balances	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة إنشاء أوامر تعليمات مستديمة لتغطية أرصدة الحسابات (سويب)	
	Request to amend sweep instruction	KD 5/-	5/- د.ك	طلب تعديل أوامر مستديمة	
<b>4.1</b>	<b>Transfer from Customer's Account to Another Customer's Account upon Client Request (Within the Bank)</b>			<b>تحويل من حساب عميل إلى حساب عميل آخر بناءً على تعليمات العميل (داخل البنك)</b>	<b>4.1</b>
	For individuals	500 fils	500 فلس	للأفراد	
	For non-individuals	KD 1/-	1/- د.ك	لغير الأفراد	
<b>5</b>	<b>Cheques:</b>			<b>الشيكات:</b>	<b>5</b>
<b>5.1</b>	<b>Commissions on Issuing Cheque Books</b>			<b>عمولة إصدار دفاتر شيكات - للأفراد حسب الفئة</b>	<b>5.1</b>
	Issuance of cheque books for 10 leaves	KD 2/-	2/- د.ك	إصدار دفتر شيكات 10 ورقة	
	Issuance of cheque books for 25 leaves	KD 5/-	5/- د.ك	إصدار دفتر شيكات 25 ورقة	
	Issuance of cheque books for 50 leaves	KD 7/-	7/- د.ك	إصدار دفتر شيكات 50 ورقة	
	Cancellation of cheque book (If not collected by customer for more than 3 months)	KD 3/-	3/- د.ك	عمولة إلغاء دفتر شيكات (إذا لم يستلمه العميل لأكثر من 3 أشهر)	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
5.2	Commission on Stopping Cheque Payment			عمولة إيقاف صرف شيك	5.2
	Stop payment of Cheque	KD 5/- to stop one cheque	5/- د.ك وقف صرف ورقة شيك	أمر إيقاف صرف شيك	
		KD 15/- to stop a cheque book (reported as stolen or lost)	15/- د.ك وقف صرف دفتر شيكات (إبلاغ عن السرقة و الفقدان)		
5.3	Commissions on Issuance of Certified Cheques and Banker's Cheque			عمولة إصدار أمر دفع مضمون / شيك مصرفي مصدق / أمر دفع نقدي	5.3
	Issue of Certified Cheques, CBK Cheque & Banker's Cheque	KD 5/-	5/- د.ك	إصدار شيك مصدق / إصدار شيك البنك المركزي / إصدار شيكات مصرفية	
5.4	Commission on Canceling Certified Cheques and Banker's Cheque			عمولة إلغاء أمر دفع مضمون / شيك مصرفي مصدق / أمر دفع نقدي	5.4
	Cancellation of Cheque stop payment	KD 5/- for each order	5/- د.ك لكل أمر	إلغاء أمر إيقاف الصرف	
5.5	Commissions on Returned Cheque for Any Reason			عمولة شيك مرتجع لعدم كفاية الرصيد أو لأسباب أخرى	5.5
	Cheque returned for any other reason (other than insufficient funds)	KD 5/-	5/- د.ك	ارتجاع شيك لأي سبب آخر (غير كفاية الرصيد)	
5.6	Commission for Notifying Customer of Over 3 Returned Cheques on the account			عمولة إخطار عميل عن إرجاع أكثر من 3 شيكات على حساباته	5.6
	Cheque returned due to insufficient funds	KD 20/-	20/- د.ك	ارتجاع شيك لعدم وجود رصيد	
	Commission for encashing a Cheque with an amount of KD 10,000 or more, except for elderly people (60 years and above) or special needs customers	KD 2.5/-	2.5/- د.ك	رسوم الصرف النقدي للشيك الذي تبلغ قيمته 10,000 د.ك وأكثر ويستثنى من ذلك العملاء كبار السن (60 عاماً و أكثر) وذوي الاحتياجات الخاصة	
6	Safety Deposit Box (SDB)			صناديق الأمانات	6
6.1	Commission on Renting SDBs Based on Size / Type / Period			عمولة إيجار صندوق أمانات حسب الحجم / النوع / المدة	6.1
	Basic SDB	KD 25/- annually	25/- د.ك سنوياً	صندوق أساسي	
	Standard SDB	KD 50/- annually	50/- د.ك سنوياً	صندوق قياسي	
	Bronze SDB	KD 75/- annually	75/- د.ك سنوياً	صندوق برونزي	
	Silver SDB	KD 100/- annually	100/- د.ك سنوياً	صندوق فضي	
	Gold SDB	KD 125/- annually	125/- د.ك سنوياً	صندوق ذهبي	
	Platinum SDB	KD 150/- annually	150/- د.ك سنوياً	صندوق بلاتيني	
	Premium SDB	KD 175/- annually	175/- د.ك سنوياً	صندوق بريميوم	
	VIP SDB	KD 200/- annually	200/- د.ك سنوياً	صندوق VIP	
6.2	Commission on Replacing Lost / Damaged / Broken Key			عمولة فقدان / تلف / كسر المفتاح	6.2
	Replacement of lost key	KD 25/-	25/- د.ك	مفتاح بدل فاقد	
6.3	Insurance for Secondary SDB Key			التأمين على المفتاح الثانوي للصندوق	6.3
	Insurance (Refundable)	KD 25/-	25/- د.ك	تأمين (قابل للاسترجاع)	
7	Commissions on Other Services:			عمولات على خدمات أخرى:	7
	Cash withdrawal for amount KD 1,000 and below, over the counter except elderly, handicapped, blind, and illiterate people, etc & cardholders when ATM is down	KD 1/-	1/- د.ك	عمولة على عملية السحب النقدي من داخل الفرع لمبلغ 1000/- د.ك أو أقل لمن لديهم بطاقة سحب آلي وتلغى العمولة في حال كان جهاز السحب الآلي معطل، ويستثنى من العمولة كبار السن، المعاقين، المكفوفين والأمين	
	After three incorrect PIN entries in the ATM within 24 hours	150 fils	150 فلس	عمولة على ثلاث محاولات خاطئة في إدخال الرقم السري عبر جهاز السحب الآلي خلال 24 ساعة	
	Customer signature authentication	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة مصادقة توقيع / شهادة تصديق توقيع	
	Withdrawal of Foreign cash from same FC account	0.5% Minimum KD 2/-	0.5% بحد أدنى 2/- د.ك	سحب عملة أجنبية من نفس الحساب المفتوح بالعملة الأجنبية	
	Commissions on worn or stamped dollar banknotes	5%	5%	العمولات على فئة عملة الدولار الورقية المهترئة أو المختومة	
	Commission on sending international mail packages	The commission is determined based on the size, weight and destination of the mail parcels	يتم تحديد العمولة بناءً على الحجم والوزن والوجهة لطرود البريد	عمولة إرسال طرد بريد دولي	
	Utility payments	KD 2/- Cash KD 1/- From account	2/- د.ك للدفع النقدي 1/- د.ك للائحة من الحساب	عمولة تحصيل فواتير الخدمات من عملاء البنك وغير عملاء البنك (كهرباء/ هاتف نقال / فواتير ماء/ فواتير وزارة المواصلات / عبر الخدمة الإلكترونية)	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
	Burgan Short Messages service	KD 10/- Annually for companies	10 د.ك سنوياً للشركات	خدمة الرسائل القصيرة	
	Commissions for issuing detailed statements for Family Fund customers	KD 5/-	5 د.ك	عمولة إصدار كشوف حسابات تفصيلية للقروض الخاصة بعملاء صندوق دعم الأسرة	
	Fee on "Point of Sale" and "Payment Gateway" services for merchants	As per the arrangements with merchants	وفق الترتيبات المعمول بها مع التجار	رسوم تقديم خدمة "أجهزة نقاط البيع" و"خدمة بوابة الدفع الإلكتروني" للتجار	
	Request to establish bank Power of Attorney on bank account	KD 5/-	5 د.ك	طلب إصدار توكيل مصرفي على الحساب	
	Request to add / amend / remove account signature or to amend account holder name	KD 5/-	5 د.ك	طلب اضافته / تعديل / إلغاء توقيع على الحساب أو تعديل اسم صاحب الحساب	
	Commission for not updating Civil ID	KD 1/-	1 د.ك	عمولة عدم تحديث البطاقة المدنية	
<b>8</b>	<b>Commission Related to Online Stock Exchange:</b>			<b>رسوم خاصة بخدمة التداول الإلكتروني للأسهم:</b>	<b>8</b>
	<b>Commission related to online stock exchange in Kuwait / US Markets through online / smartphones</b>			<b>عمولة خدمة التداول الإلكتروني للأسهم في سوق الكويت للأوراق المالية / الأسواق الأمريكية / بالإنترنت / الهواتف الذكية</b>	
	<b>Commissions for local and regional markets:</b>			<b>رسوم السوق المحلي والأسواق الخليجية:</b>	
	Trading commission (per trade)	The standard exchange approved market rates	العمولة المتعارف عليها وفقاً لما هو متداول في السوق المحلي والأسواق الخليجية	عمولة التداول (للصفقة)	
	Modern methods (optional):			أدوات التداول المتطورة (اختياري):	
	Live streaming quotes	KD 30/- per month	30 د.ك شهرياً	الأسعار المباشرة	
	Research & analysis reports	KD 30/- per month	30 د.ك شهرياً	تقارير البحث والتحليل	
	<b>World market commissions</b>			<b>رسوم الأسواق العالمية</b>	
	<b>Commission on trading (per deal):</b>			<b>عمولة التداول (للصفقة):</b>	
	Foreign exchange trading (FX trading)	(2-3 points international pricing) + \$20	(هامش السعر في السوق العالمي 2-3 نقاط) + 20 دولار أمريكي	التداول بالعملة الأجنبية	
	CFD	(0.1% on total value) + \$20	0.1% من قيمة الصفقة + 20 دولار أمريكي	التجارة بالأجل	
	Equity trading	\$22	22 دولار أمريكي	التداول بالأسهم	
	Modern methods (optional):			أدوات التداول المتطورة (اختياري):	
	Live streaming quotes	\$40 per month	40 دولار أمريكي شهرياً	الأسعار المباشرة	
	Research & analysis reports	\$40 per month	40 دولار أمريكي شهرياً	تقارير البحث والتحليل	
<b>9</b>	<b>Accounts:</b>			<b>الحسابات:</b>	<b>9</b>
<b>9.1</b>	<b>Commission on Dormant Accounts</b>			<b>عمولات الحسابات المجددة</b>	<b>9.1</b>
	Dormant accounts (inactive accounts for 6 months)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dormant account reactivation fee online (Free)</li> <li>Dormant account reactivation fee in the branch KD 5/-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>رسوم إعادة تفعيل الحساب الراكذ أونلاين (مجانباً)</li> <li>رسوم إعادة تفعيل الحساب الراكذ داخل الأفرع 5 د.ك</li> </ul>	ركود الحساب (الحسابات الغير فعالة لمدة 6 شهور)	
<b>9.2</b>	<b>Commissions on Closing Dormant Accounts</b>			<b>عمولة / تسوية / إغلاق حساب مجمد / غير متحرك</b>	<b>9.2</b>
	Account opened & closed within three months from the date of opening	KD 5/-	5 د.ك	فتح وإغلاق الحساب قبل مضي ثلاثة أشهر من تاريخ فتح الحساب	
	Overdrawn account charges	0.25% per month on balances deducted without approval on the approved limits	0.25% لكل شهر على الأرصدة المخصومة من دون الموافقة على حدود تلك التسهيلات الموافق عليها	غرامة على تجاوز حدود السحب على المكشوف	
<b>9.3</b>	<b>Commissions Related to Accounts That Fail to Comply with Account Terms for Several Consecutive Months</b>			<b>عمولة خاصة بالحسابات التي عليها امتيازات في حال عدم الالتزام بشروط تلك الحسابات لعدة شهور متتالية</b>	<b>9.3</b>
	Minimum balance charges NB: Fee will be charged only for retail accounts with an award program or a draw and other non-retail accounts	KD 2/- monthly	2 د.ك شهرياً	الرسوم على الحد الأدنى للرصيد ملاحظة: الرسوم تطبق على حسابات الأفراد التي تتمتع ببرنامج جوائز أو سحب و الحسابات الأخرى لغير الأفراد	
	Minimum balance charges for Call Account NB: For non-retail accounts	KD 5/- monthly	5 د.ك شهرياً	الرسوم على الحد الأدنى للرصيد لحساب تحت الطلب ملاحظة: الرسوم تطبق على حسابات غير الأفراد	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
	Minimum balance charge for Burgan Gold Account NB: For non-retail accounts	KD 5/- monthly if average balance is less than KD 5,000/- KD 10/- monthly if average balance is less than KD 1,000/-	5/- د.ك شهرياً في حال انخفاض متوسط الرصيد عن 5,000/- د.ك 10/- د.ك شهرياً في حال انخفاض متوسط الرصيد عن 1,000/- د.ك	الرسوم على الحد الأدنى للرصيد لحساب بركان الذهبي ملاحظة: الرسوم تطبق على حسابات غير الأفراد	
<b>10</b>	<b>Commissions on Banking Certificates:</b>			<b>عمولات الشهادات المصرفية:</b>	<b>10</b>
	Issuance of bank certificate	KD 5/-	5/- د.ك	إصدار شهادة مصرفية	
	Issuance of a credit certificate	KD 10/-	10/- د.ك	إصدار شهادة معلومات ائتمانية مصرفية	
<b>11</b>	<b>Commissions on Call Center Services:</b>			<b>عمولات مركز خدمة العملاء الهاتفية:</b>	<b>11</b>
	Transfer within Burgan Bank accounts through call center	250 fils per transaction, KD 3/- for confirmation of instructions, with manual cancellation after three successive unsuccessful attempts	250 فلس لكل معاملة، 3/- د.ك لتثبيت التعليمات مع إلغاء يدوي بعد ثلاثة محاولات متعاقبة غير ناجحة	تحويل داخلي بين حسابات بنك بركان عبر مركز خدمة العملاء	
<b>12</b>	<b>Commissions on Statements and Notice Letters:</b>			<b>عمولات كشف حساب وإشعارات:</b>	<b>12</b>
<b>12.1</b>	<b>Commission on Copying Documents</b>			<b>عمولة صورة من مستند</b>	<b>12.1</b>
	Document copies (client request for copying papers irrelevant to bank)	500 fils	500 فلس	تصوير المستندات (طلب العميل تصوير مستندات لا علاقة لها بالبنك)	
<b>12.2</b>	<b>Commission on Online Statement Request</b>			<b>عمولة كشف الحساب من الموقع الإلكتروني / الخدمة المصرفية الهاتفية / الفرع حسب الصفحة / الصفحات اللاحقة</b>	<b>12.2</b>
	Transactions and vouchers (up to 6 months)	500 fils per page	500 فلس لكل صفحة	كشف حساب و إشعارات (مضى عليها 6 أشهر)	
	Transactions and vouchers (from 6 months up to 1 year)	KD 1/- per page	1/- د.ك لكل صفحة	كشف حساب و إشعارات (من 6 أشهر حتى 1 سنة)	
	Transactions and vouchers (from 1 year up to 3 years)	KD 3/- Per page	3/- د.ك لكل صفحة	كشف حساب وإشعارات (من 1 سنة حتى 3 سنوات)	
	Transactions and vouchers (from 3 years up to 5 years)	KD 5/- Per page	5/- د.ك لكل صفحة	كشف حساب وإشعارات (من 3 حتى 5 سنوات)	
	Transactions and vouchers (from 5 years up to 10 years)	KD 10/- Per page	10/- د.ك لكل صفحة	كشف حساب وإشعارات (من 5 حتى 10 سنوات)	
	Transactions and vouchers (over 10 years)	KD 20/- Per page	20/- د.ك لكل صفحة	كشف حساب وإشعارات (مضى عليها أكثر من 10 سنوات)	
	Credit Cards statement through contact center	250 fils per page	250 فلس لكل صفحة	كشف حساب البطاقات الائتمانية عبر الخدمة الهاتفية	
	Commission for copy of the bills slip for Credit / Debit Cards	KD 3/-	3/- د.ك	عمولة صورة من قسيمة المبيعات للبطاقات الائتمانية / السحب الآلي	
	Request Credit Card / Prepaid Card statement	KD 1/- per page	1/- د.ك لكل صفحة	طلب كشف حساب لبطاقة الائتمان / مسبقة الدفع	
<b>13</b>	<b>Loans:</b>			<b>القروض:</b>	<b>13</b>
<b>13.1</b>	<b>Commissions on Postponing Loan Installments for Retail Loans</b>			<b>عمولة تأجيل سداد قسط القرض الاستهلاكي / أو أي قروض أخرى</b>	<b>13.1</b>
	Consumer loan	KD 15/- minimum	15/- د.ك بحد أدنى	القرض الاستهلاكي	
	Housing loan	KD 20/- with loan term	20/- د.ك ضمن مدة القرض	القرض الإسكاني	
<b>13.2</b>	<b>Commission on Late Loan Installment Payments:</b>			<b>عمولة تأخير سداد الأقساط المستحقة</b>	<b>13.2</b>
	Commission on late loan installment payments (for Consumer and Housing loans)	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة تأخير سداد القسط الشهري (للقروض الاستهلاكية والإسكانية)	
	Insurance fees for consumer loan	50% of the insurance premium paid to insurance company not to exceed maximum 2% of the principal loan amount	50% من قيمة التأمين الذي يتم سداحه لشركة التأمين على أن لا تتجاوز 2% من قيمة القرض كحد أقصى	رسوم التأمين للقرض الاستهلاكي	
	Insurance fees for Housing loan	50% of the insurance premium paid to insurance company not to exceed maximum 2% of the principal loan amount	50% من قيمة التأمين الذي يتم سداحه لشركة التأمين و إن لا تتجاوز 2% من قيمة القرض كحد أقصى	رسوم التأمين للقرض الإسكاني	
	Consumer loan - per month	KD 20/-	20/- د.ك	القرض الاستهلاكي - لكل شهر	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
	Housing loan - per month	KD 30/-	30/- د.ك	القرض الإسكاني - لكل شهر	
<b>14</b>	<b>Cash Credit Facilities for Commercial Loans:</b>			<b>التسهيلات الائتمانية النقدية للقروض التجارية:</b>	<b>14</b>
<b>14.1</b>	<b>Collateral Evaluation Commission</b>	<b>Actual Cost Paid to Evaluating Company</b>	<b>التكلفة الفعلية لجهة التقييم</b>	<b>عمولات تقييم الضمانات</b>	<b>14.1</b>
	Insurance fees	Actual cost paid to evaluating company	التكلفة الفعلية المسددة لشركة التأمين	عمولة التأمين	
	Commission & charges for contract amendments	KD 250/-	250/- د.ك	عمولات ومصاريف تعديل العقود الموثقة	
	Early settlement fees	1% of the facilities amount	1% من مبلغ التسهيلات	عمولة السداد المبكر	
	Fees from assignment of right with Ministry of Justice	KD 20/- per assignment	20/- د.ك لكل حوالة	عمولة إعلان حوالات الحق وإثبات تاريخها لدى وزارة العدل	
	Rescheduling facilities fees	1% maximum of total facility amount	1% كحد أقصى من إجمالي التسهيلات الائتمانية	عمولة إعادة جدولة التسهيلات	
	Consultancy service Investment portfolio / wealth management service fees	0.5% maximum of the total value of the assets covered by such service	0.5% كحد أقصى من القيمة الإجمالية للأصول التي تدخل في هذه الخدمة	عمولة خدمات استشارية إدارة المحافظ الاستثمارية / إدارة الثروات	
	Notarization of facilities & mortgage contracts	Minimum KD 500/- maximum KD 2,500/-	بحد أدنى 500/- د.ك بحد أقصى 2,500/- د.ك	توثيق عقود التسهيلات والرهن	
	Mortgage shares as collateral for credit facilities granted to customers	According to actual cost paid to Kuwait clearing company	وفقاً للتكلفة الفعلية المسددة للشركة الكويتية للمقاصة	رهن الأسهم كضمان للتسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء	
<b>15</b>	<b>Non-Cash Credit Facilities:</b>			<b>التسهيلات الائتمانية الغير النقدية:</b>	<b>15</b>
<b>15.1</b>	<b>Import - Letters of Credit</b>			<b>استيراد - خطابات الاعتماد</b>	<b>15.1</b>
	Establishing foreign credits (internationally)	0.125% monthly minimum three months or minimum KD 30/-	0.125% شهرياً مع تحصيل الرسوم لثلاثة شهور على الأقل أو 30/- د.ك كحد أدنى	فتح الاعتمادات الأجنبية (الخارجية)	
	Local / Clean	0.75% minimum three months, 0.25% monthly or minimum KD 40/-	0.75% مع تحصيل الرسوم لثلاثة شهور على الأقل وبعدها 0.25% شهرياً أو 40/- د.ك كحد أدنى	المحلي البسيط	
	Standby	0.75% minimum three months, 0.25% monthly or minimum KD 40/-	0.75% مع تحصيل الرسوم لثلاثة شهور على الأقل وبعدها 0.25% شهرياً أو 40/- د.ك كحد أدنى	اعتمادات الجھوز	
	Transferable	0.25% flat per transaction, KD 15/- minimum for total transfer, minimum KD 20/- for partial transfer	0.25% رسم موحد على كل عملية تحويل، 15/- د.ك على الأقل، على التحويل الكامل، 20/- د.ك على الأقل على التحويل الجزئي	قابل للتحويل	
	Revolving	0.25% for the first three months then 0.083% on the nominal value of LC for the entire validity period, minimum KD 30/-	0.25% للثلاثة شهور الأولى وبعدها 0.083% على القيمة الاسمية لخطابات الاعتماد لكامل فترة السريان أو 30/- د.ك كحد أدنى	المتجددة	
	Acceptance of LC	0.125% per month, minimum KD 20/-	0.125% لكل شهر بحيث تكون العمولة 20/- د.ك كحد أدنى	قبول خطابات الاعتمادات	
	Cancellation of unutilized LC	KD 15/- flat	15/- د.ك رسم موحد	إلغاء خطاب الاعتماد غير المستخدم	
	Advising of local LC	KD 30/- flat	30/- د.ك رسم موحد	عمولة اخطار أو تبليغ اعتماد مستندي محلي - استيراد	
<b>15.2</b>	<b>Import Amendments - LC</b>			<b>التعديلات الواردة - خطابات الاعتماد</b>	<b>15.2</b>
	Local, standby, clean - increase LC amount	0.25% minimum three months or KD 25/-	0.25% شهرياً على الأقل لثلاثة شهور أو رسم قدره 25/- د.ك كحد أدنى	محلي / اعتمادات الجھوز / بسيط / زيادة مبالغ خطابات الاعتماد	
	Foreign - increase in LC amounts	0.25% minimum three months - minimum or KD 25/-	0.25% شهرياً على الأقل لثلاثة شهور أو رسم قدره 25/- د.ك كحد أدنى	أجنبي (خارجي) - زيادة مبالغ خطابات الاعتماد	
	Local / standby / clean LC / extension LC	0.25% minimum for each additional month, minimum KD 25/-	0.25% لكل شهر إضافي أو بحد أدنى 25/- د.ك	محلي / اعتمادات الجھوز / خطابات اعتماد بسيطة - تمديد الصلاحية	
	Foreign, LCs - extension of validity	0.125% for each additional month minimum KD 25/-	0.125% لكل شهر إضافي أو بحد أدنى 25 د.ك	خطابات اعتماد أجنبية - تمديد الصلاحية	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسوم المقررة	المنتجات والخدمات	#
	Local receivable discount	KD 10/- per local receivable discount	10/- د.ك لكل خصم مستحقات محلية	الخصم لمستحقات محلية	
	Advance against promissory notes	KD 10/- per advance against promissory note	10/- د.ك لكل سحب مقابل كمبيالات	السحب مقابل كمبيالات	
	Bill collection	0.125% of bill amount or minimum KD 30/-	0.125% على مبلغ السند أو 30/- د.ك كحد أدنى	تحصيل سندات أجنبية (خارجية) - توصيل مستندات	
	Deffered bills of collection	KD 10/- flat	10/- د.ك رسم موحد	عمولة السند المؤجل	
<b>15.3</b>	<b>Letters of Credit - Export</b>			<b>اعتمادات التصدير</b>	<b>15.3</b>
	LC advising commission	KD 30/- flat	30/- د.ك رسم موحد	إشعار اعتماد تصدير	
	LC advising - amendment	KD 15/- flat	15/- د.ك رسم موحد	إشعار تعديل اعتماد تصدير	
	Documents handling commission	0.25% unified fee minimum KD 30/-	0.25% رسم موحد حد أدنى 30/- د.ك	تداول المستندات	
	Transferable LC	0.25% unified fee minimum KD 30/-	0.25% رسم موحد حد أدنى 30/- د.ك	تحويل اعتماد تصدير	
	LC confirmation	3% per annum for a minimum 3 months or minimum KD 30/-	3% سنوياً يحتسب على الأقل ثلاثة شهور أو 30 د.ك كحد أدنى	تعزيز اعتماد التصدير	
	Reimbursement fees	KD 20/- flat	20/- د.ك رسم موحد	تغطية مطالبات الدفع	
<b>15.4</b>	<b>Letters of Guarantee</b>			<b>خطابات الضمان</b>	<b>15.4</b>
	Tender	0.1% monthly, minimum three months or KD 30/-	0.1% شهرياً لثلاثة شهور الأولى على الأقل أو 30/- د.ك كحد أدنى	كفالة ابتدائية (المناقصات)	
	Others	0.125% monthly, minimum three months, or KD 30/-	0.125% شهرياً لثلاثة شهور الأولى على الأقل أو 30/- د.ك بحد أدنى	أخرى (كفالة العقود)	
	Purchase	0.25% monthly, minimum three months, or KD 40/-	0.25% شهرياً لثلاثة شهور الأولى على الأقل أو 40/- د.ك بحد أدنى	شراء	
	Shipping guarantee	KD 25/- flat	25/- د.ك رسم موحد	كفالة شحن (كفالة شحن بحري)	
	Labor / advance payment / retention	3% per annum for a minimum 3 months or minimum KD 30/-	3% سنوياً يحتسب على الأقل ثلاثة شهور أو 30 د.ك كحد أدنى	كفالة عمالة / دفعه مقدمة / محجوز ضمان	
<b>15.5</b>	<b>Amendments - LGs</b>			<b>التعديلات - خطابات الضمان</b>	<b>15.5</b>
	Tender	0.1% minimum monthly minimum KD 20/-	0.1% شهرياً كحد أدنى 20/- د.ك	كفالة ابتدائية (المناقصات)	
	Performance	0.125% minimum monthly minimum KD 20/-	0.125% شهرياً 20/- د.ك كحد أدنى	نهائية (عقود)	
	Purchase	0.25% minimum monthly minimum KD 20/-	0.25% شهرياً 20/- د.ك كحد أدنى	شراء	
	Labor / advance payment / retention	3% per annum minimum KD 20/-	3% سنوياً كحد أدنى 20/- د.ك	كفالة عمالة / دفعة مقدمة / محجوز ضمان	
	Commercial loans granted to finance mega projects of special nature	Special arrangements with customers	وفقاً للترتيبات التي تتم مع العملاء	القروض التجارية الممنوحة لتمويل المشاريع الكبرى ذات الطبيعة الخاصة	
<b>16</b>	<b>Other Corporate Commissions:</b>			<b>عمولات شركات أخرى:</b>	<b>16</b>
	Crediting salaries: Salaries of ministry & company employees in their accounts with Burgan Bank	KD 1/-	1/- د.ك	إيداع الرواتب: إيداع رواتب موظفي الوزارات والشركات في حساباتهم لدى بنك بروجان	